

EKOLEBO

Uživatelská příručka

Bezpečnostní a provozní informace

EKOLEBO Tactical Target System

MTS-01 / Modulární tréninkový terčový systém

Druhé vydání / Česká verze 2.0 / 17. září 2026

Před montáží a používáním si přečtěte celý návod. Obsahuje montážní postup, kontrolu sestavy, výměnu těla a bezpečnostní upozornění.

KOVOVÉ ČÁSTI NEJSOU ZÁSAHOVOU PLOCHOU.

Minimální odstupy platí pouze pro určenou gumovou zásahovou plochu. Před použitím si přečtěte zásadní bezpečnostní upozornění a části 5 až 6.



Riziko odrazu a fragmentace



ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ — RIZIKO ODRAZU A FRAGMENTACE

MTS-01 obsahuje ocelový stojan, upevňovací prvky, montážní hroty, spoje a další kovové části.

KOVOVÉ ČÁSTI NEJSOU ZÁSAHOVOU PLOCHOU.

Při nechtěném zásahu kovové části může dojít k odrazu střely nebo vzniku fragmentů. Jejich směr, rychlost a energie mohou být nepředvídatelné a mohou způsobit zranění.

NA STOJAN, UPEVNŮVACÍ PRVKY ANI JINOU KOVOVOU ČÁST MTS-01 NENÍ BEZPEČNÉ ÚMYSLNĚ STŘÍLET Z JAKÉKOLI VZDÁLENOSTI.

Spodní montážní oblast figuríny není zásahovou plochou.

MONTÁŽNÍ OBLAST — NEMÍŘIT.

Minimální odstupy uvedené výrobcem platí výhradně pro střelbu do určené gumové zásahové plochy. Neznamenají vzdálenost, ze které je bezpečné zasahovat kovové části sestavy.

Montážní hroty jsou při správné montáži ve figuríně; spodní montážní oblast však obsahuje kov a není určenou zásahovou plochou.

MTS-01 NENÍ BALISTICKÁ OCHRANA ANI ZACHYTÁVAČ PROJEKTILŮ.

Projektil může gumovým tělem projít a po výstupu změnit směr. Za sestavou musí být vždy vhodný bezpečný zachytný prostor odpovídající použité zbraně, střelivu a pravidlům konkrétní střelnice.

Obsah

Část návodu	Strana
Zásadní bezpečnostní upozornění	2
1 a 2 Přehled produktu a komponenty	4
3 Materiály a montážní oblast	5–6
4 Prostředí a zbývající riziko	7
5 Minimální odstupy a schopnosti střelce	8–9
6 Požadavky na munici	10
Výstražný štítek a plomba	11
7 až 11 Kontrola a provoz	12
12 Kontrola před použitím	13
Přehled nebezpečí	14–15
Okamžité zastavení a kontrola po použití	16–17
13 až 19 Povinnosti životnost a právní informace	18–19
20 a 21 Výrobce a dokumentace	20
Fotografický postup montáže stojanu	21–22
Sklopení stojanu	23
Manipulace s tělem	24–26
Balení kompletní sestavy	27
Obrazové vysvětlení hlavních rizik	28–29
Zkoušky a zkušenosti výrobce	30
S deskou s logem nebo bez ní	31
Výstražný štítek ENG/CZ	32–33

Jak používat návod

Nejprve si přečtěte bezpečnostní upozornění, části 5 a 6 a kontrolní seznam. Fotografické postupy popisují montáž i manipulaci s tělem. Příloha o zkouškách zachovává původní zkušební vzdálenosti; provozní minima jsou uvedena výhradně v části 5.

1. Přehled produktu

EKOLEBO MTS-01 je modulární humanoidní terčový systém s vyměnitelným gumovým tělem a rozebíratelným ocelovým stojanem. Zamýšleným účelem je střelecký výcvik v kontrolovaném prostředí vhodné střelnice.

Zamýšlenými uživateli jsou profesionální i běžní střelci obeznámení s bezpečným zacházením se zbraní a s tímto návodem, při splnění zákonných podmínek a pravidel provozovatele střelnice. Produkt není hračka a není určen pro nekontrolovanou střelbu.

Vymezení okruhu uživatelů nepovoluje libovolnou munici, vzdálenost ani střelecký scénář. Konkrétní použití musí zůstat v podloženém rozsahu určeném výrobcem a zároveň v rozsahu povoleném provozovatelem střelnice.

Během střelby musí být používána vhodná ochrana zraku a sluchu odpovídající pravidlům střelnice a charakteru prováděné střelby.

2. Komponenty systému

Kompletní sestava obsahuje:

- Gumové tělo figuríny.
- Rozebíratelný ocelový stojan s přední deskou s logem a 2 pracovními upevňovacími hroty.
- 2 spojovací šrouby, předepsané podložky a matice; imbusový klíč 8 mm.
- Maskovací síť cca 1 × 1 m.
- Ocelová šablona pro značení terče sprejem.
- 2 náhradní upevňovací hroty.
- Převážný obal a tištěný návod.
- Výstražný štítek ENG + jazyk země určení, při expedici upevněný jednou neporušenou číslovanou jednorázovou nekovovou plastovou plombou.

Obsah závisí na objednané konfiguraci. Tento seznam a přehled balení na konci návodu popisují kompletní sestavu; samostatné náhradní tělo se dodává bez stojanu.

3. Materiály a konstrukce

Gumové tělo je vyrobeno z SBR granulátu s PU pojivem. Zelená verze je barvena pigmentem; ostatní barevné konfigurace mají barevný polyuretanový (PU) nátěr. Stojan tvoří ocelová nosná konstrukce, základna, spojovací materiál a ocelové upevňovací hroty. Přední deska s logem EKOLEBO je z oceli ARMOX 500. Ostatní ocelové díly nejsou tímto označením charakterizovány.

Zamýšlenou zásahovou plochou je určená přední plocha gumového těla, nikoli stojan ani spodní montážní oblast. Deska s logem, hroty, šrouby, hrany a spoje nejsou určeny pro úmyslný zásah.

Při zásahu kterékoli kovové části sestavy může dojít k odrazu střely nebo k nepředvídatelnému rozptýlu fragmentů, i směrem ke střelci. Týká se to stojanu, desky s logem, šroubů, matic, podložek, spojů a skrytých upevňovacích hrotů. Dva hroty vyčnívají od plechu 100 mm a celou touto délkou jsou zasunuty do gumového těla.

Systém není zachytávačem projektilů ani balistickou ochrannou bariérou. Používá se pouze před vhodným zachytným systémem v rámci podmínek střelnice. Vzhled otvoru v gumě ani nepozorovaný odraz při předchozí střelbě nepotvrzují bezpečnost dalšího použití.

Pracovní sestava s deskou nebo bez ní

Stojan lze smontovat s odnímatelnou deskou s logem i bez ní. V obou případech musí být nosná konstrukce, základna, spojovací šrouby a oba pracovní hroty řádně osazeny a dotaženy a gumové tělo pevně nasazeno. Postup upevnění hrotů je v příloze „S deskou s logem nebo bez ní“.

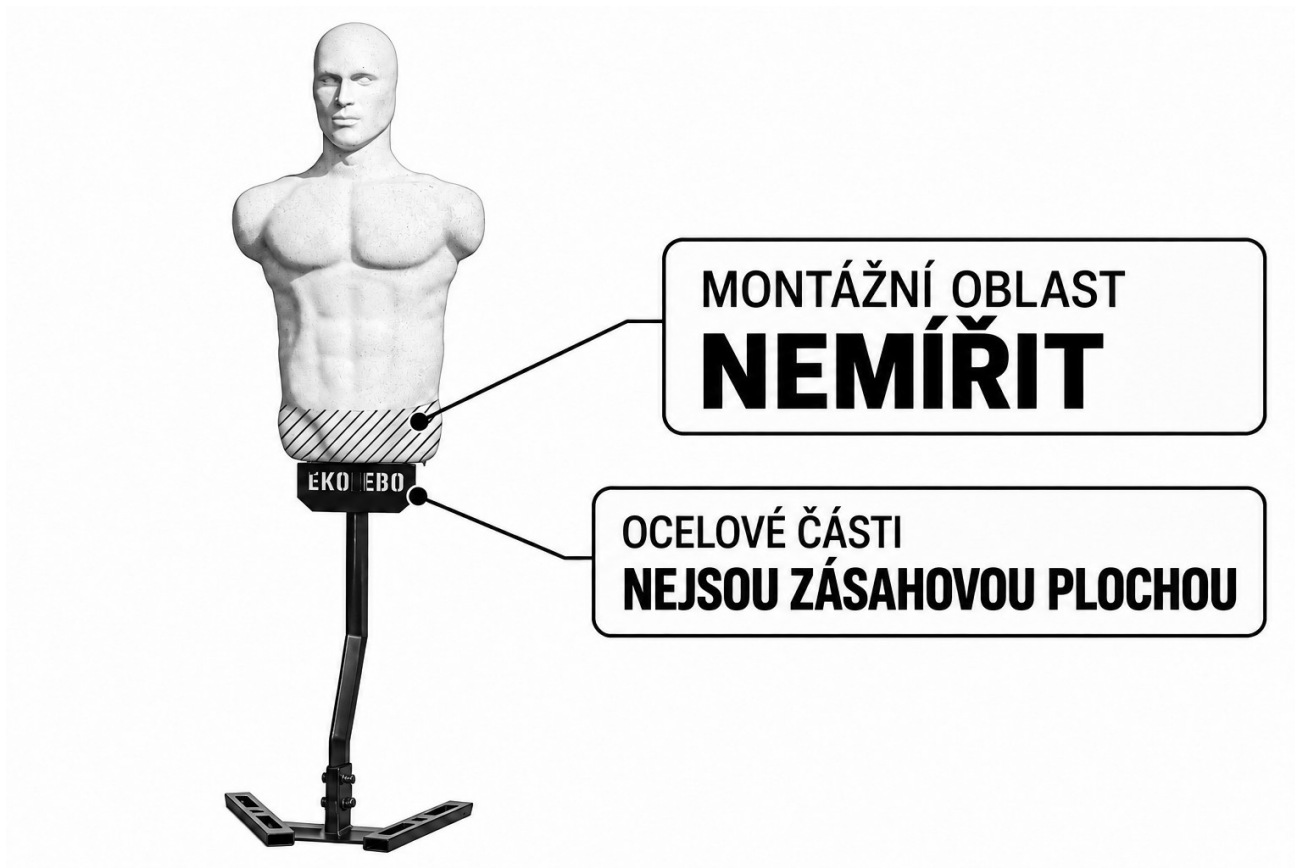
Odstraněním desky s logem se odstraní její čelní kovová plocha, kterou by mohla střela zasáhnout. Horní plech, hroty a ostatní kovové části stojanu zůstávají. Nemiřte na ně ani do spodní montážní oblasti.



Odnímatelná deska s logem a samostatný horní plech stojanu. Fotografie zobrazuje rozebraný detail, nikoli sestavu připravenou k používání.

Spodní montážní oblast

Spodní část gumového těla obsahuje dva ocelové upevňovací hroty zasunuté 100 mm do těla. Tato část slouží k upevnění figuríny ke stojanu a není určenou zásahovou plochou.



Schematické vyznačení montážní oblasti bez měřítka. Údaj 100 mm označuje délku hrotů od plechu zasunutou do těla; horní hranice šrafování neurčuje ověřenou bezpečnou hranici zásahů.

MONTÁŽNÍ OBLAST - NEMÍŘIT

Nemířte do spodní montážní oblasti, na desku s logem, stojan, upevňovací prvky ani ostatní ocelové části. Zásah kovových částí může způsobit odraz projektilu nebo vznik fragmentů.

Ocelové hroty jsou v tělese skryté. Tvar stojanu ani překrytí hrotů gumou nevylučují riziko odrazu. Zákaz míření na montážní oblast a kovové díly platí při každé vzdálenosti.

4. Určené prostředí použití

Používejte pouze vhodnou provozovanou střelnici, při dodržení jejích platných pravidel a podmínek pro povolené vybavení. Použití musí povolit provozovatel střelnice. Žádná z následujících podmínek sama nepotvrzuje přípustnost celé sestavy.

Venkovní prostředí

Otevřená střelnice nebo kontrolovaný venkovní výcvikový prostor musí mít vhodný zachytný systém pro projektily a fragmenty a zajištěnou ochranu přítomných osob.

Vnitřní prostředí

Použití přichází v úvahu pouze na vhodné vnitřní střelnici se schváleným zachytným systémem projektilů a fragmentů, přiměřeným větráním a bezpečnostními bariérami. Pravidla střelnice musí výslovně povolovat terčové systémy s ocelovými komponenty.

ZBÝVAJÍCÍ RIZIKO

Ani při správném používání MTS-01 a dodržení všech bezpečnostních podmínek nelze zcela vyloučit rizika spojená se střelbou ostrou municí, zejména vznik fragmentů, odraz nebo změnu směru projektilu.

Uživatel musí být před použitím s těmito riziky obeznámen a dodržovat opatření uvedená v tomto návodu.

5. Provozní vzdálenosti a úhly

Střelivo	Minimální odstup
.380 Auto	15 m
9×19 mm	15 m
.40 S&W	15 m
.45 ACP	15 m
.44 Magnum	25 m
5.56×45 mm frangible	25 m
5.56×45 mm – standardní tréninkové	25 m
7.62×39 mm – standardní tréninkové	25 m
7.62×51 mm / .308 Win – standardní tréninkové	25 m
.338 Lapua Magnum – standardní tréninkové	100 m
12.7×99 mm / .50 BMG – standardní tréninkové	100 m

Uvedené hodnoty představují minimální odstupy stanovené výrobcem pro střelbu do určené gumové zásahové plochy MTS-01 při správně sestaveném a nepoškozeném výrobku.

Minimální odstup není univerzálně vhodnou vzdáleností pro každého uživatele, každé cvičení ani každé podmínky střelby.

Minimální odstup nepředstavuje vzdálenost, ze které je bezpečné zasahovat kovové části MTS-01.

KOVOVÉ ČÁSTI NEJSOU ZÁSAHOVOU PLOCHOU. Na stojan, upevňovací prvky ani jinou kovovou část MTS-01 není bezpečné úmyslně střílet z jakékoli vzdálenosti.

Pravidla střelnice mohou podmínky zpřísnit nebo použití nepovolit. Střelec i přítomné osoby musí zůstat za vyznačenou střeleckou linií.

Nepoužívejte boční, zadní ani výrazně šikmé úhly střelby. Mířte pouze na určenou přední gumovou plochu mimo spodní montážní oblast.

Podmínka zahájení a pokračování střelby

PŘIZPŮSOBENÍ STŘELBY SCHOPNOSTEM

Uživatel musí přizpůsobit vzdálenost, tempo, polohu a způsob střelby svým střeleckým schopnostem a aktuálním podmínkám tak, aby spolehlivě zasahoval určenou gumovou zásahovou plochu a minimalizoval riziko nechtěného zásahu stojanu nebo jiných kovových částí.

Při dynamické střelbě, střelbě v pohybu, z nestabilní polohy, při vysoké kadenci, zhoršené viditelnosti nebo za jiných okolností snižujících přesnost musí uživatel způsob střelby přiměřeně upravit.

Pokud si uživatel není jistý svou schopností spolehlivě zasahovat určenou gumovou zásahovou plochu nebo pokud existuje vysoké riziko nechtěného zásahu stojanu nebo jiné kovové části, NA MTS-01 NESMÍ STŘÍLET.

Střelbu lze provádět až po úpravě podmínek tak, aby bylo riziko nechtěného zásahu kovových částí přiměřeně minimalizováno.

Zvětšení vzdálenosti samo o sobě nemění kovové části MTS-01 na bezpečnou zásahovou plochu.

Úprava podmínek musí zachovat minimální odstupy podle části 5, povolené úhly a pravidla střelnice. Pokud podmínky nelze splnit současně, systém nepoužívejte.

6. Požadavky na munici

MTS-01 je určen výhradně k použití se standardním tréninkovým střelivem v rážích a za podmínek uvedených v tomto návodu.

Nepoužívejte průbojnou, penetrátorovou, zápalnou, svítecí, výbušnou ani jinou speciální munici, která není standardním tréninkovým střelivem.

Pro vhodnost munice není rozhodující pouze nominální ráže. Význam má také konstrukce, materiál a účel projektilu.

Pokud uživatel nedokáže spolehlivě určit druh nebo konstrukci použitého střeliva, nesmí jeho vhodnost předpokládat pouze podle označení ráže.

Použijte pouze střelivo uvedené v části 5 a povolené konkrétní střelnicí. Označení „tréninkové“ nebo „frangible“ samo o sobě nenahrazuje určení konstrukce projektilu. Pokud druh nebo konstrukci nedokážete spolehlivě určit, střelivo na MTS-01 nepoužijte.

Zákaz úmyslného zásahu kovových částí a spodní montážní oblasti platí i pro frangible střelivo.

Bezpečnostní označení výrobku

Výstražný štítek je bezpečnostní součástí výrobku. NEODSTRAŇUJTE HO.

Před každým použitím zkontrolujte přítomnost, čitelnost, viditelnost a bezpečné nekovové upevnění štítku.

MTS-01 nepoužívejte, pokud výstražný štítek chybí, je nečitelný, zakrytý nebo není bezpečně upevněn nekovovým způsobem.

Štítek má přibližně 90 × 130 mm, je z odolného nekovového materiálu a má trvanlivý oboustranný potisk. Strana A je v angličtině; strana B obsahuje významově totožnou výstrahu v jazyce země určení.

Každý nový MTS-01 se expeduje se štítkem upevněným jednou neporušenou číslovanou jednorázovou nekovovou plastovou plombou. Štítek má jedno upevňovací místo a upevní se do vhodného existujícího otvoru stojanu pod oblastí desky s logem.

Samotné pozdější odstranění nebo porušení původní plomby není důvodem k zákazu používání, pokud štítek zůstává přítomný, čitelný, viditelný a bezpečně upevněný nekovovým způsobem. Poškozené nebo uvolněné upevnění před dalším použitím obnovte. Při výměně štítku zachovejte oba jazyky.

Štítek musí zůstat viditelný i při použití maskovací sítě a nesmí zasahovat před gumovou zásahovou plochu. Nepřidávejte kovové řetízky ani karabiny a nevrtejte nové otvory do stojanu. Upevnění nesmí překážet montáži, dotažení spojů, skládání ani kontrole.

Znění české strany

VÝSTRAHA

RIZIKO ODRAZU

NESTŘÍLEJTE NA STOJAN

Nemiřte na kovové části ani na spodní montážní oblast.

Střely nebo fragmenty se mohou odrazit zpět směrem ke střelci nebo do okolí.

PŘEČTĚTE SI NÁVOD.

NEODSTRAŇUJTE TENTO VÝSTRAŽNÝ ŠTÍTEK.

Původní fotografie dokumentují konstrukci a montáž. Při každém použití musí být na sestavě i povinný čitelný a viditelný štítek s bezpečným nekovovým upevněním, přestože na starších fotografiích ještě není zobrazen.

7. Kontrola a údržba

Pravidelně kontrolujte stojan, spojovací materiál, upevňovací hroty, gumové tělo a přední desku s logem, pokud je osazena. Při prasklinách, deformacích nebo opotřebení, které splňují kritéria zastavení, sestavu nepoužívejte. Běžné stopy po zásazích odlišujte od poškození uchycení nebo nosných dílů. Zkontrolujte také přítomnost, čitelnost, viditelnost a bezpečné nekovové upevnění štítku podle části Bezpečnostní označení výrobku.

8. Přeprava a skladování

- Systém skladujte v suchém prostředí.
- Chraňte komponenty před mechanickým poškozením.
- Sklopená nebo částečně rozebraná poloha slouží pouze k přepravě a skladování.

9. Montáž a nasazení

Sestavu montujte na rovném a stabilním podkladu. Před nasazením gumového těla musí být stojan zcela smontovaný, pevný a v pracovní poloze. Oba spojovací šrouby mezi nosným ramenem a základnou, předepsané podložky a matice musí být osazeny; šroubové spoje a upevňovací hroty musí být pevně dotaženy. Při chybějícím, uvolněném nebo poškozeném upevňovacím či nosném dílu sestavu nepoužívejte.

Nesprávná montáž může zvýšit nestabilitu a riziko fragmentace.

10. Sklopení a přepravní režim

Sklopená nebo částečně rozebraná konfigurace slouží výhradně k přepravě a skladování. Vyjmutí horního spojovacího šroubu není pracovní konfigurace. Před dalším nasazením těla musí být stojan znovu zcela smontovaný, se všemi předepsanými spojovacími díly osazenými a dotaženými. Po každé montáži zkontrolujte pevnost a stabilitu. Řádně smontovaná varianta bez odnímatelné desky s logem není sklopnou ani přepravní konfigurací.

Nikdy nestřílejte na systém ve sklopené nebo částečně rozebrané konfiguraci.

11. Zásady zásahu a střelecké úhly

Zamýšlenou zásahovou plochou je pouze určená přední plocha gumového těla. Úmyslné zásahy ocelových dílů, desky s logem, hran, hrotů, šroubů, spojů a spodní montážní oblasti jsou zakázány. Nepoužívejte boční, zadní ani výrazně šikmé úhly střelby. Zákaz úmyslného zásahu nevylučuje možnost neúmyslného zásahu kovu.

12. Kontrola před použitím

Kontrolu proveďte před každým použitím a po opětovné montáži. Seznam nenahrazuje úplný návod.

Před střelbou musí být splněny všechny podmínky částí 5 a 6 včetně schopnosti spolehlivě zasahovat určenou gumovou plochu.

- ☐ Použití je plánováno pouze na vhodné střelnici před schváleným záchytným systémem.
- ☐ Použití konkrétní sestavy povolil provozovatel střelnice nebo odpovědná osoba v mezích podmínek výrobku.
- ☐ Odstup dosahuje alespoň minima z části 5; linie a úhly splňují návod i pravidla střelnice.
- ☐ Používá se standardní tréninkové střelivo podle částí 5 a 6; druh a konstrukce projektilu jsou známy a střelivo povoluje střelnice.
- ☐ Stojan stojí stabilně; oba spojovací šrouby, podložky, matice a hroty jsou osazeny a pevně dotaženy.
- ☐ Gumové tělo je zcela a stabilně nasazeno na upevňovacích hrotech.
- ☐ Tělo, jeho montážní oblast, stojan, hroty, spoje a deska s logem, pokud je osazena, jsou zkontrolovány z hlediska prasklin, deformací, uvolnění a nadměrného opotřebení.
- ☐ Zamýšlenou zásahovou plochou je pouze určená přední plocha gumového těla.
- ☐ Sestava odpovídá variantě s deskou nebo bez ní podle přílohy „S deskou s logem nebo bez ní“; oba hroty i jejich upevňovací matice jsou pevně dotaženy.
- ☐ Úmyslné zásahy oceli, desky, hran, skrytých hrotů, šroubů, spojů a montážní oblasti jsou vyloučeny z plánovaného použití.
- ☐ Nejsou plánovány boční, zadní ani výrazně šikmé úhly střelby.
- ☐ Střelci i všechny přítomné osoby zůstávají za určenou střeleckou linií.
- ☐ Všechny zúčastněné osoby během střelby používají vhodnou ochranu zraku a sluchu odpovídající pravidlům střelnice a charakteru prováděné střelby.
- ☐ Nástřik se provádí ve vhodném prostředí, při větrání a podle pokynů výrobce barvy.
- ☐ Výstražný štítek je přítomný, čitelný a viditelný.
- ☐ Štítek je bezpečně upevněn nekovovým způsobem; upevnění není poškozené ani uvolněné.
- ☐ Střelec dokáže spolehlivě zasahovat určenou gumovou plochu; při nejistotě nebo vysokém riziku zásahu kovu se nestřelí.
- ☐ Při nestabilitě, neobvyklém odrazu, fragmentaci, kritickém poškození, uvolnění nebo nebezpečných podmínkách se použití okamžitě zastaví.

Přehled nebezpečí a pokynů k jejich omezení

Tento přehled uvádí nebezpečí a pokyny pro uživatele; není kompletní interní analýzou rizik výrobce.

1. Odraz projektilu nebo fragmenty

Možná příčina: zásah ocelových dílů, hran, upevňovacích hrotů včetně hrotů skrytých v gumě, desky s logem nebo spodní montážní oblasti; nevhodné střelivo, krátká vzdálenost nebo nevhodný úhel.

Pokyny: zamýšlenou plochou je pouze určená přední plocha gumového těla. Cíleně nestřílejte na kov ani montážní oblast. Munice, vzdálenost a úhly musí být podloženy pro výrobek a povoleny střelnicí. Používejte řádně smontovanou sestavu podle varianty s deskou nebo bez ní. Během střelby musí být používána vhodná ochrana zraku a sluchu odpovídající pravidlům střelnice a charakteru prováděné střelby. Ochrana zraku je vzhledem k riziku fragmentů povinná.

2. Nedostatečný záchytný systém

Možná příčina: použití bez vhodného nebo schváleného záchytného systému projektilů.

Pokyny: sestava nenahrazuje zachytávač projektilů ani balistickou ochrannou bariéru. Používejte ji pouze před vhodným záchytným systémem a podle pravidel střelnice.

3. Nestabilita nebo převrácení sestavy

Možná příčina: nesprávná montáž, nerovný podklad, uvolněné šrouby, poškozené spojovací prvky nebo neúplně nasazené tělo.

Pokyny: před každým použitím zkontrolujte stabilitu, šrouby, upevňovací hroty a nasazení těla. Při nestabilitě sestavu nepoužívejte.

4. Nadměrné opotřebení gumového těla

Možná příčina: vysoký počet výstřelů, soustředěné zásahy, nevhodné střelivo nebo chybějící kontrola mezi sériemi.

Pokyny: tělo pravidelně kontrolujte, dokumentujte rozložení zásahů a při splnění kritérií zastavení trénink přerušte. Vyměňte díly s kritickým poškozením nebo nadměrným opotřebením; samotné překrytí stop sprejem je neopraví.

Přehled nebezpečí a pokynů k jejich omezení

5. Poškození upevňovacích hrotů nebo spojů

Možná příčina: zásahy spodní montážní oblasti, hrotů, šroubů nebo spojovacích dílů. Hroty zasahují do těla a mohou být skryté v gumě.

Pokyny: cíleně nezasahujte montážní oblast a ocelové díly. Kontrolujte upevnění a poškozené díly vyměňte. Při poškození montážní oblasti, odkrytí původně zakrytých hrotů nebo ztrátě pevného osazení používání přerušete.

6. Požár, výpary nebo chemická zátěž při nástřiku

Možná příčina: nesprávné použití barvy ve spreji, slabé větrání nebo zdroje zapálení v blízkosti.

Pokyny: dodržujte pokyny výrobce barvy, zajistěte dostatečné větrání a vyhněte se zdrojům zapálení. Před další manipulací nechte barvu podle pokynů odvětrat nebo zaschnout.

7. Zranění při přepravě, montáži nebo demontáži

Možná příčina: hmotnost těla, ostré hrany a hroty, místa přiskřípnutí nebo nesprávná manipulace.

Pokyny: používejte rukavice, manipulujte kontrolovaně a tělo nasazujte i odnímejte rovnoměrně. S hroty zacházejte opatrně; poškozené díly nepoužívejte. Zohledněte vlastní možnosti a v případě potřeby zajistěte pomoc.

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

Kritéria pro okamžité zastavení použití



Použití se musí okamžitě zastavit, pokud nastane některá z těchto situací:

- ☐ Stojan se pohybuje nad rámec mírného přirozeného pohupování, jeho základna se posouvá nebo nadzvedává, případně stojan ztrácí stabilitu.
- ☐ Cílové tělo se uvolňuje, nesedí stabilně nebo hrozí jeho oddělení od stojanu.
- ☐ Montážní hroty, šrouby, spojovací prvky nebo osazená deska s logem jsou poškozené nebo uvolněné.
- ☐ Objeví se neobvyklý odraz, fragmentace nebo neočekávané chování po zásahu.
- ☐ Cílové tělo vykazuje nadměrné opotřebení, kritické praskliny nebo ztrátu zamýšlené tréninkové funkce.
- ☐ Je ovlivněn zachytávač projektilů, okolí nebo bezpečný provoz střelnice.
- ☐ Provozovatel střelnice, bezpečnostní osoba nebo instruktor nařídí zastavení použití.
- ☐ Výstražný štítek chybí, je nečitelný, zakrytý nebo není bezpečně upevněn nekovovým způsobem.
- ☐ Střelec si není jistý spolehlivým zásahem gumové plochy nebo vzniká vysoké riziko zásahu kovu.

Používání přerušte také při poškození spodní montážní oblasti gumového těla, odkrytí upevňovacích hrotů v původně zakryté oblasti nebo změně osazení, při které tělo již nedrží pevně. Do objasnění příčiny a obnovení vyhovujícího stavu v používání nepokračujte.

Otvor po soustředěných zásazích může snížit použitelnost cílové plochy. Sám o sobě však neurčuje, zda je zbytek sestavy bezpečný. Přesun míření na jiné místo nenahrazuje kontrolu těla, jeho uchycení a stojanu. Při splnění kteréhokoli kritéria zastavení nepoužívejte ani jinou část téhož těla.

Gumové tělo vyměňte, když ztrácí celistvost, je rozsáhle roztržené nebo děravé a nové vstupy zásahů již nelze spolehlivě rozpoznávat. Poškození montážní oblasti nebo ztráta pevného osazení je důvodem k zastavení i tehdy, když zbytek těla vypadá použitelně.

Po použití

- ☐ Zkontrolovat cílové tělo, zadní stranu, montážní oblasti a stojan; ověřit přítomnost, čitelnost, viditelnost a bezpečné nekovové upevnění štítku.
- ☐ Zdokumentovat rozložení zásahů, viditelné poškození a přibližný počet výstřelů.
- ☐ Díly splňující kritéria zastavení vyměňte; běžné stopy po zásazích posuďte při kontrole.
- ☐ Systém skladovat v suchu a chránit před mechanickým poškozením.
- ☐ Při testování nebo hodnocení pokračovat ve fotodokumentaci ze stejné perspektivy.

13. Pravidla střelnice

Dodržujte tento návod i pravidla provozovatele střelnice. Provozovatel může stanovit přísnější podmínky nebo použití nepovolit. Jeho souhlas nerozšiřuje výrobcem určené podmínky a nenahrazuje podklady pro bezpečnost výrobku. Pokud nelze současně splnit podmínky výrobku a střelnice, systém nepoužívejte.

Před prvním použitím konzultujte podmínky s odpovědnou bezpečnostní osobou střelnice.

14. Povinnosti uživatele

Před manipulací se seznámte s návodem. Sestavu montujte a kontrolujte podle uvedených pokynů, nepoužívejte ji mimo určené podmínky a respektujte pokyny odpovědné osoby na střelnici. Při zjištění nedostatku používání přerušete a postupujte podle části o zastavení a kontrole.

15. Úpravy a náhradní díly

Sestavu svévolně nesvařujte, neprovrtávejte ani konstrukčně neupravujte. Používejte originální nebo výrobcem schválené náhradní díly. Výměna těla či hrotů podle úplného návodu není oprávněním měnit konstrukci nebo materiály dalších součástí. Montáž s deskou s logem nebo bez ní podle tohoto návodu není svévolnou konstrukční úpravou.

16. Povětrnostní a environmentální podmínky

Při zamýšleném venkovním použití respektujte podmínky výrobku a střelnice. Po dešti, mrazu nebo extrémních teplotách sestavu zkontrolujte. Koroze a únava materiálu mohou časem ovlivnit funkčnost.

17. Opotřebení a životnost

Před každým tréninkem proveďte vizuální kontrolu. Díly s poškozením nebo nadměrným opotřebením, které splňují kritéria zastavení, vyměňte. Při jejich splnění nepoužívejte ani jinou část téhož těla.

Životnost závisí na typu střeliva, četnosti používání a údržbě.

Sprej obnovuje pouze vzhled povrchu. Neopravuje praskliny, upevnění, ztracený materiál ani mechanickou životnost. Univerzální počet výstřelů do výměny není určen. Zkouška 3 000 výstřelů nepředstavuje univerzální životnost 3 000 ani 5 000 zásahů.

18. Právní upozornění

- Tento produkt nenahrazuje povinné bezpečnostní postupy
- Dodržování místních zákonů a provozních předpisů je povinné

Používání tohoto systému nezbavuje uživatele právní odpovědnosti.

19. Zákonná práva a odpovědnost

Tento návod neomezuje zákonná práva kupujícího ani odpovědnost výrobce, kterou podle platných právních předpisů nelze vyloučit nebo omezit. Nároky z vad a odpovědnost za vzniklou škodu se posuzují podle příslušných právních předpisů a konkrétních okolností včetně příčiny poškození.

Nesprávné používání nebo nepovolené úpravy mohou ovlivnit posouzení konkrétního nároku, nikoli však automaticky zrušit všechna zákonná práva. Provozní pravidla střelnice ani souhlas uživatele nepředstavují obecné zbavení výrobce odpovědnosti.

20. Výrobce a kontaktní údaje

EkoLebo s.r.o.

Bebrava 1832, 963 01 Krupina

Slovenská republika

IČO: 52884414

DIČ: SK2121175672

info@ekolebo.eu

+421 948 338 496

+421 910 263 512

www.ekolebo.eu

Produkt

EKOLEBO Tactical Target System / MTS-01

Porucha reklamace nebo bezpečnostní událost

Při poruše, reklamaci nebo bezpečnostní události kontaktujte výrobce na info@ekolebo.eu nebo uvedeném telefonním čísle. Uveďte model, dostupný identifikátor nebo údaje objednávky, popis události a fotografie, pokud je lze pořídit bezpečně. Při bezpečnostní události používání přerušte; pro účely hlášení se ji nepokoušejte zopakovat.

21. Informace o dokumentu

Tato příručka je součástí produktové dokumentace. Výrobce si vyhrazuje právo na technické změny; aktuální příslušný návod je dostupný na vyžádání.

Používejte návod platný pro konkrétní model a konstrukční provedení vašeho výrobku včetně oznámených bezpečnostních aktualizací. Při předání dalšímu uživateli předejte také příslušný návod. Pokud označení nebo platnost verze nejsou jasné, kontaktujte výrobce.

Při profesionálních, policejních nebo vojenských poptávkách kontaktujte výrobce přímo.

Montáž nosné konstrukce

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

1. Vložení nosného ramena



Vložte nosné rameno do podstavce. Sestavu montujte na rovném a stabilním podkladu.

2. Osazení spojů



Vložte oba přiložené spojovací šrouby s předepsanými podložkami a maticemi do otvorů. Spoje pevně dotáhněte dodaným imbusovým klíčem 8 mm.

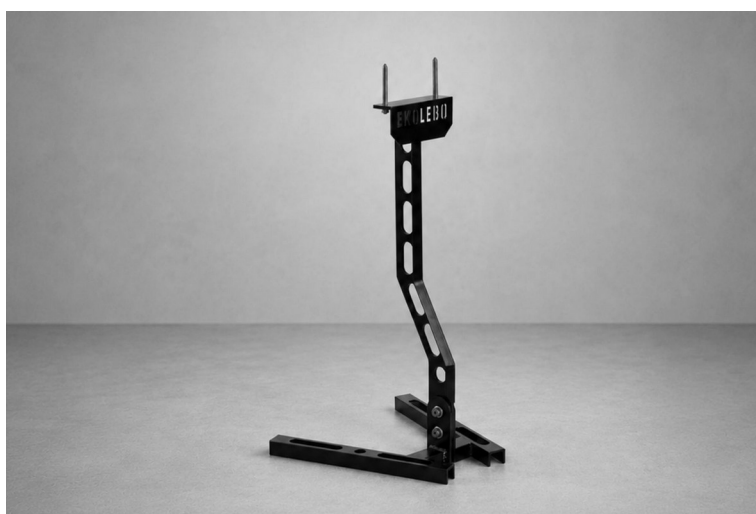
Montáž nosné konstrukce

3. Osazení pracovních hrotů



U varianty s deskou s logem provlékněte závity obou pracovních hrotů jejími montážními otvory a horním plechem stojanu. Zespodu je zajistěte dodanými maticemi a pevně dotáhněte. U varianty bez desky se hroty upevňují přímo přes horní plech. Podrobnosti obou variant jsou v příloze „S deskou s logem nebo bez ní“.

4. Kontrola smontovaného stojanu



Před nasazením těla ověřte, že stojan je zcela smontovaný, pevný a v pracovní poloze. Oba spojovací šrouby, podložky, matice a pracovní hroty musí být osazeny a dotaženy.

Následuje nasazení gumového těla, kontrola štítku a jeho bezpečného nekovového upevnění a úplná kontrola podle části 12.

Sklopení stojanu pro přepravu

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.



Vyjmutí horního spojovacího šroubu umožňuje kompaktní sklopení stojanu pro přepravu a skladování. Jde výhradně o přepravní konfiguraci.

Vyjmutí horního spojovacího šroubu není pracovní konfigurace.

Před nasazením těla stojan znovu zcela smontujte: osadte všechny předepsané šrouby, podložky a matice, spoje i hroty dotáhněte a zkontrolujte pevnost a stabilitu.

Manipulace a uložení

Při manipulaci zohledněte hmotnost dílů a vlastní možnosti. Pokud nedokážete komponent bezpečně ovládat, zajistěte pomoc. Chraňte se před přiskřípnutím a ostrými upevňovacími hroty.

Komponenty skladujte v suchu a chraňte před mechanickým poškozením.

Příprava a nasazení gumového těla

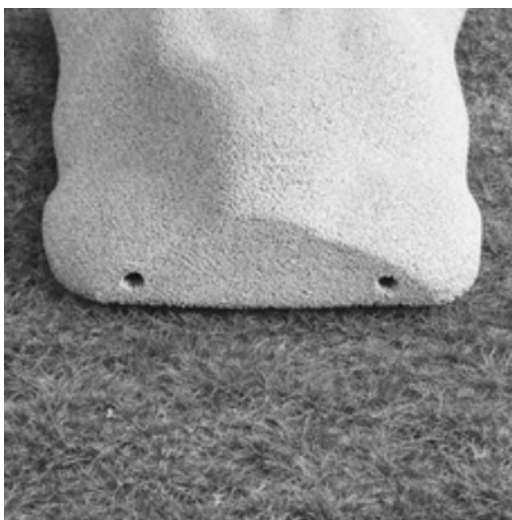
Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

1. Příprava na manipulaci



Při manipulaci zohledněte hmotnost dílů a vlastní možnosti. Pokud nedokážete komponent bezpečně ovládat, zajistěte pomoc. Chraňte se před přiskřípnutím a ostrými upevňovacími hroty.

2. Otvory na spodní straně těla



Spodní část torza obsahuje vstupní otvory určené pro osazení na upevňovací hroty stojanu.

Nasazení těla a kontrola sestavy

3. Postupné nasazení těla střídavým tlakem na ramena



Torzo nasadíte na oba hroty stojanu. Poté jej postupně zatlačujte shora dolů střídavě přes jedno a druhé rameno, dokud nebude zcela a pevně nasazeno na obou hrotech. Tlačte plynule a kontrolovaně, bez prudkých nárazů.

4. Kontrola po nasazení



Ověřte úplné a pevné osazení těla na obou hrotech, stabilitu stojanu a dotažení spojů. Před používáním proveďte kontrolu podle části 12 a respektujte podmínky částí 5 a 6.

Úmyslné zásahy prostoru upevňovacích hrotů jsou zakázány kvůli riziku odrazu projektilu a poškození.

Obnova vzhledu a sejmutí těla

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

5. Obnovení vzhledu povrchu



Viditelné stopy po zásazích lze překrýt nástríkem barvy shodného odstínu. Pracujte při dostatečném větrání, bez zdrojů zapálení a podle pokynů výrobce barvy. Nechte ji podle pokynů odvětrat nebo zaschnout.

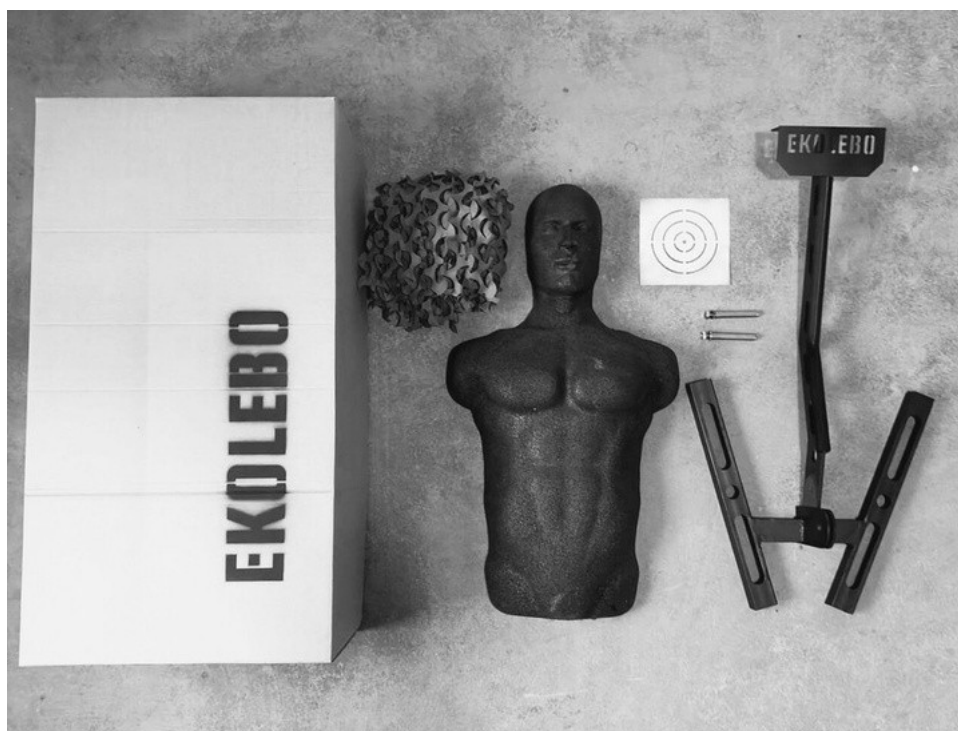
Sprej obnovuje pouze vzhled; neopravuje poškození, uchycení ani ztracený materiál.

6. Sejmutí gumového těla



Torzo postupně uvolňujte tlakem zespodu nahoru střídavě pod jedno a druhé rameno, dokud se zcela nevysune z obou upevňovacích hrotů. Tlačte plynule a kontrolovaně, bez prudkých nárazů. Při uvolnění torzo pevně držte a chraňte se před přiskřípnutím a ostrými hroty.

Balení kompletní sestavy



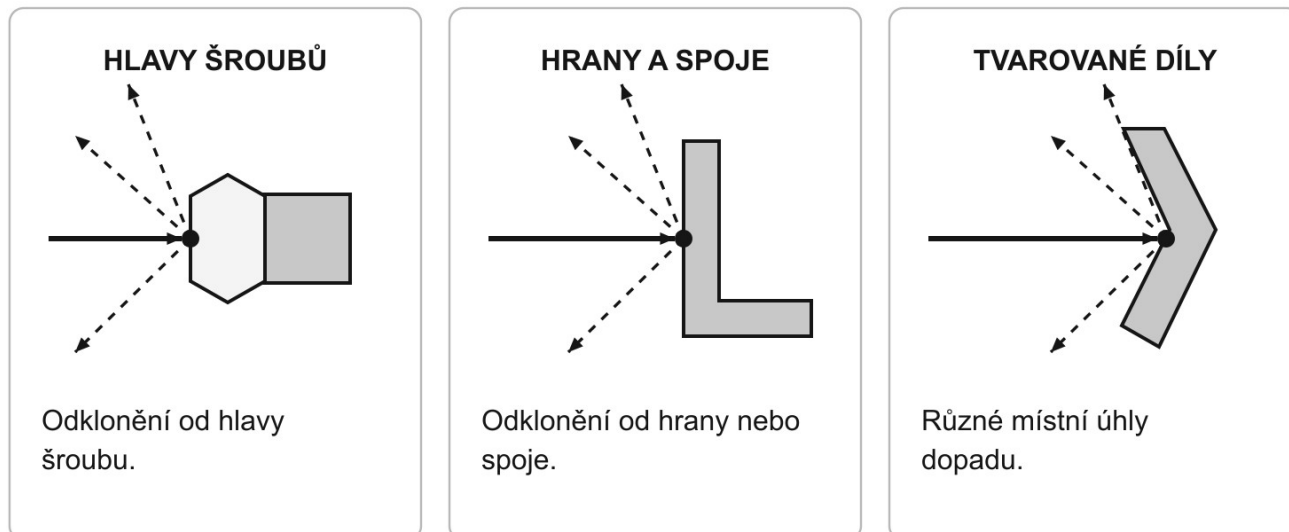
Součást	Údaje
Gumové tělo figuríny	SBR granulát + PU pojivo; zelená verze s pigmentem, ostatní barevné konfigurace s barevným PU nátěrem; cca 19 kg
Rozebíratelný ocelový stojan	Nosná konstrukce a základna; 2 pracovní upevňovací hroty; přední deska s logem z ARMOX 500; práškové lakování; cca 12,5 kg
Spojovací materiál a klíč	2 spojovací šrouby, předepsané podložky a matice; imbusový klíč 8 mm
Maskovací síť	Cca 1 × 1 m; zeleno-hnědá kombinace
Ocelová šablona	Pro značení povrchu terče sprejem
Náhradní upevňovací hroty	2 ks; originální nebo výrobcem schválený díl
Přepravní obal	Cca 103 × 55 × 30 cm
Tištěný návod	Příslušná verze pro dodaný výrobek
Výstražný štítek	ENG + jazyk země určení; při expedici jedna neporušená číslovaná jednorázová nekovová plastová plomba

Celková hmotnost zabaleného kompletu je 35,5 kg včetně příslušenství a obalu.

Dva pracovní hroty jsou součástí sestavy stojanu. Dva další hroty jsou náhradní díly. Při jejich objednávání uveďte model a provedení stojanu; používejte originální nebo výrobcem schválené díly.

Zásah kovových částí

Riziko odrazu se týká každé kovové části sestavy, i upevňovacích hrotů skrytých v gumovém těle.



Fragment může znovu změnit směr

Po zásahu jednoho dílu může střela nebo fragment narazit do další části sestavy. Hrany, spoje a tvarované díly mohou rozptýlit dále odklonit, i zpět směrem ke střelci.



NA STOJAN A MONTÁŽNÍ OBLAST NEMÍŘIT

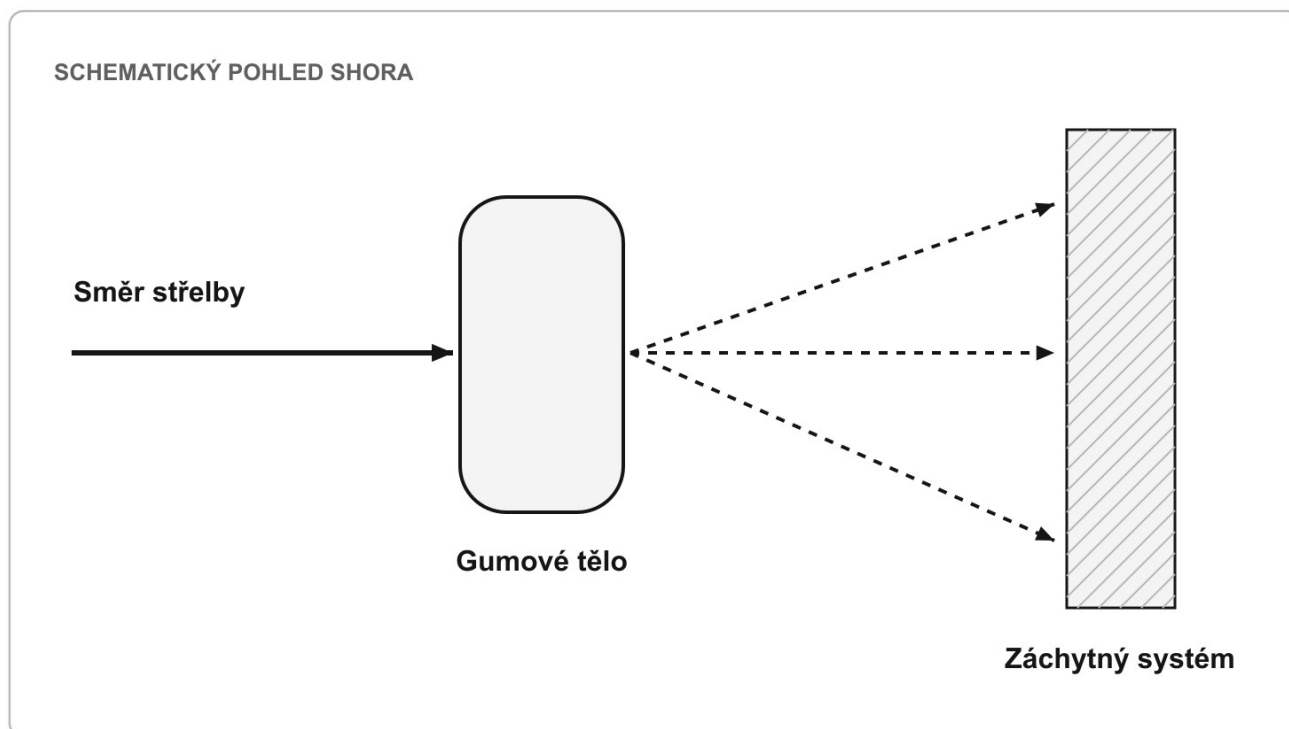
Zákaz platí i pro desku s logem, šrouby, matice, podložky, spoje a skryté hroty. Tvar stojanu ani guma před hroty nevylučují riziko odrazu.

Šipky schematicky vysvětlují možné odklonění. Nezobrazují naměřené směry, dosah fragmentů ani bezpečné úhly pro EKOLEBO.

Výstražný štítek je povinnou bezpečnostní součástí výrobku. NEODSTRAŇUJTE HO. Pokud chybí, je nečitelný, zakrytý nebo není bezpečně upevněn nekovovým způsobem, MTS-01 nepoužívejte.

Gumové tělo není zachytávač střel

MTS-01 NENÍ BALISTICKÁ OCHRANA ANI ZACHYTÁVAČ PROJEKTILŮ. Projektil může gumovým tělem projít a po výstupu změnit směr. Za sestavou musí být vždy vhodný bezpečný zachytýný prostor odpovídající použité zbraní, střelivu a pravidlům konkrétní střelnice.



Po průchodu gumou může střela změnit směr

Zohledněte prostor za tělem i kolem něj. Výrobce při dosavadních střelbách pozoroval odchýlení střely po výstupu ze zadní strany; rozsah této odchylky nebyl změřen.



Vstup do prostoru terčů

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

Schéma není v měřítku. Neurčuje velikost záchytného systému, vzdálenosti ani úplný rozsah možného odklonění. Přerušované šipky znázorňují možné dráhy, nikoli hranice bezpečného prostoru.

Zkoušky a zkušenosti výrobce

Přehled rozlišuje vlastní technický záznam, fotodokumentaci a dodatečná vyjádření výrobce. Popisuje provedené střelby; není seznamem povolené munice ani tabulkou bezpečných odstupů.

Náboj	Vzdálenost při střelbě	Podklad
9×19 mm Luger FMJ	10 m	3 000 výstřelů; 124 gr / 8,0 g; vlastní technický záznam z 8. 4. 2026
.45 ACP / .45 Auto	25 m	Vyjádření výrobce
.40 S&W	25 m	Vyjádření výrobce
.380 Auto / 9 mm Browning krátký	25 m	Vyjádření výrobce
.44 Magnum	25 m	Vyjádření výrobce
5,56×45 NATO frangible	25 m	Fotodokumentace označená 50 zásahů; vzdálenost dodatečně potvrzena výrobcem
7,62×51 NATO	25 m	Vyjádření výrobce
.338 Lapua Magnum	Nad 100 m	Vyjádření výrobce
12,7×99 mm / .50 BMG	100 m a více	Vyjádření výrobce

Co údaje dokládají

U dodatečných vyjádření nejsou zaznamenány úplné podmínky sérií, počty výstřelů ani konstrukce střel. Označení FMJ a frangible se vztahuje pouze na příslušné řádky. Série 5,56 se nesčítá s 3 000 výstřely do jedné zkoušky nebo garantované životnosti. Zkouška 3 000 výstřelů 9×19 mm FMJ 124 gr z 10 m neznamena 3 000 samostatně potvrzených zásahů a nebyla systematickým měřením fragmentace.

Výrobce při svých střelbách uvádí prostřelení gumového těla a nepozoroval odraz od gumy zpět ke střelci. Jde o pozorování, nikoli o měření všech střel a fragmentů ani důkaz nulového vzniku fragmentů či nulového rizika. Přehled nestanovuje bezpečnost zásahu kovových částí.

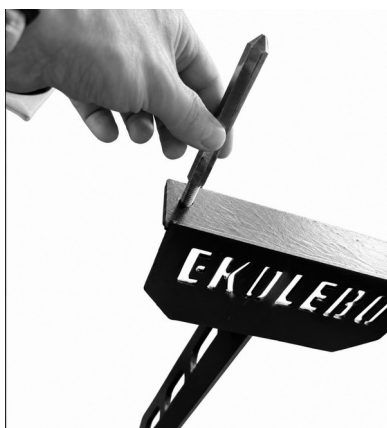
Dodatečné údaje výrobce zaznamenány 15. 9. 2026. Původní technický záznam a fotografie se uchovávají samostatně.

S deskou s logem nebo bez ní

Deska s logem je odnímatelná. Obě varianty používají stejný horní plech stojanu a dva pracovní hroty zajištěné maticemi zespodu.

Do prostoru terčů vstupujte a se sestavou manipulujte pouze při zastavené střelbě a povoleném vstupu podle pravidel střelnice.

A S nasazenou deskou s logem



Montážní otvory desky zarovnejte s otvory horního plechu. Provlékněte jimi závitů obou hrotů, zespodu nasadte dodané matice a spoje pevně dotáhněte.

B Bez desky s logem



Závitů obou hrotů provlékněte přímo otvory horního plechu stojanu. Zespodu nasadte dodané matice a spoje pevně dotáhněte. Gumové tělo nasadte až po kontrole obou hrotů a stability stojanu.

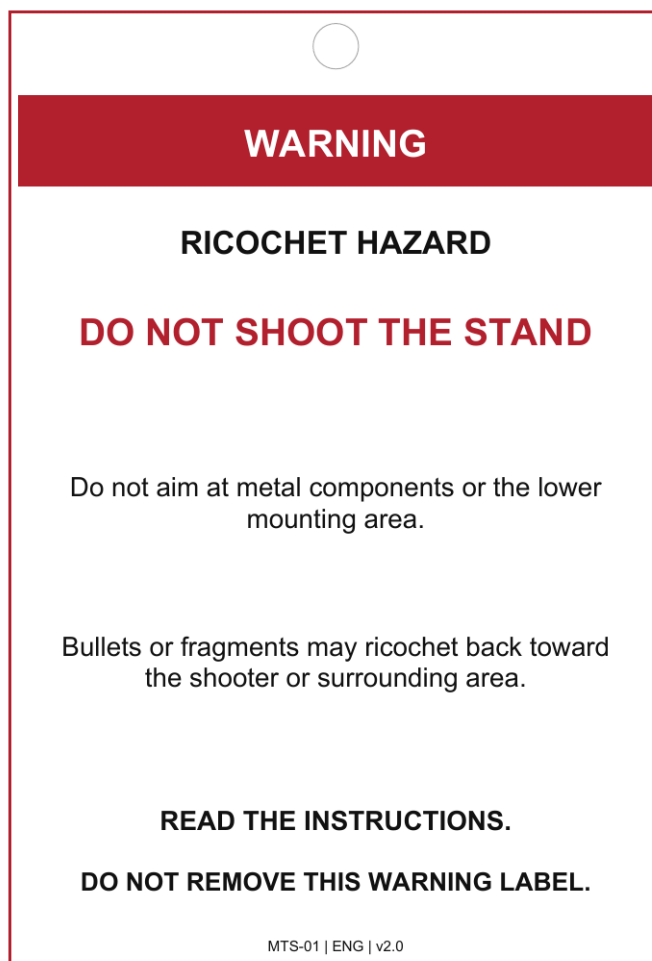
Fotografie zachycují průběh montáže, před konečným dotažením. Před změnou varianty sejměte tělo podle návodu. Ocelové hroty a zbývající kovové části nejsou zásahovou plochou ani bez desky s logem.

Výstražný štítek

Anglická strana

Strana A jednoho oboustranného štítku. Strana B obsahuje významově totožnou výstrahu v češtině.

Rozměr štítku: 90 × 130 mm.



Vyobrazení nenahrazuje fyzický odolný nekovový štítek na výrobku. Při expedici se upevňuje jednou neporušenou číslovanou plastovou plombou. Při používání musí být přítomný, čitelný, viditelný a bezpečně nekovově upevněný. Viz část „Bezpečnostní označení výrobku“.

Výstražný štítek

Česká strana

Strana B jednoho oboustranného štítku. Strana A obsahuje významově totožnou výstrahu v angličtině.

Rozměr štítku: 90 × 130 mm.



Vyobrazení nenahrazuje fyzický odolný nekovový štítek na výrobku. Při expedici se upevňuje jednou neporušenou číslovanou plastovou plombou. Při používání musí být přítomný, čitelný, viditelný a bezpečně nekovově upevněný. Viz část „Bezpečnostní označení výrobku“.